

Alen Novosad, viši lektor

Rođen 1969. godine u Zagrebu. Poslije devetogodišnjega školovanja u Češkoj diplomirao je 1994. godine na Filozofskom fakultetu u Zagrebu na studiju češkog i ruskog jezika i književnosti. Kao lektor češkog jezika radi od akademske 1996/97. godine, nakon trogodišnjega rada u svojstvu vanjskoga suradnika. U zvanje višeg lektora izabran je 2001. godine. Uključen je u projekt Istraživanja zapadnoslavenskih jezika. Član je Društva tehničkih i znanstvenih prevoditelja.

Popis stručnih radova:

1. Vježbenica češkog jezika: tekstovi, elementarna gramatika, vježbe i konverzacija; Zavod za lingvistiku Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu, Zagreb, 1998.; 142 str.
2. Hrvatsko-češki rječnik; Informator (Rječnici Informatora), Zagreb, 1999.; 548 str.
3. Češki jezik I: Priručnik za učenje češkog jezika; FF-Press, Zagreb, 2011.; 152 str.

Popis prijevoda:

1. *Chorvatské tradiční dětské hračky*; Muzej i galerija Klovićevi dvori), 1998.; 47 str.
2. *Međugorje*; Naklada Ljevak, Zagreb, 2000.; 102 str.
3. *Roční cena společnosti INA za šíření chorvatské kultury ve světě pro rok 2001*; INA – Hrvatski kulturni klub, Zagreb, 2002.; 132 str.
4. Božičević, S., *Národní park Plitvičká jezera*; Turistička naklada, Zagreb, 2004.; 96 str.
5. Karaman, A., *Dubrovnik*; Turistička naklada, Zagreb, 2004.; 80 str.
6. Dabo, D., *Novalja*; Turistička naklada, Zagreb, 2007.; 72 str.
6. Bijavica, A., Njavro, M., *Mostar*; Turistička naklada, Zagreb, 2008.; 72 str.
7. Gregović, S., *Budvanská riviéra*, Turistička naklada, Zagreb, 2008.; 72 str.
8. Bužančić, R., *Trogirská katedrála*, Turistička naklada, Zagreb, 2009.; 72 str.
9. Lipovac, M., Vondraček, F., *Češi Záhřebu – Záhřeb Čechům*, Vijeće češke nacionalne manjine grada Zagreba, 2009.; 330 str.
10. Mustapić, M., *Metković*; Turistička naklada, Zagreb, 2010.; 72 str.
11. Šrut P., *Neparožderi*; Algoritam, Zagreb, 2011., 232 str.

- velik broj stručnih prijevoda s češkog i na češki za potrebe državnih institucija i gospodarskih subjekata.